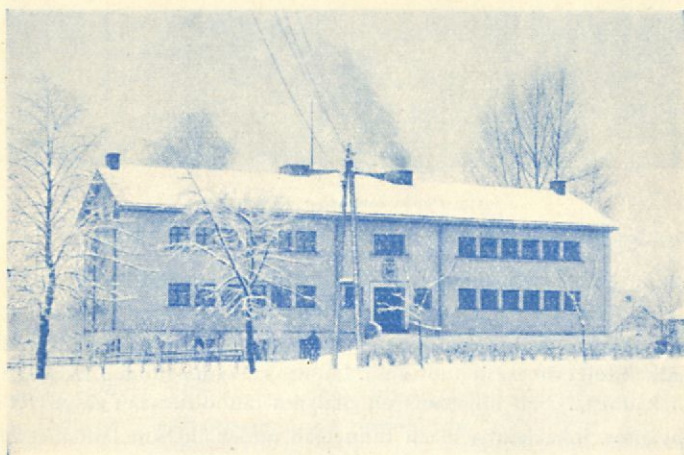


Tutustukaa Suomen sisämaan luontoon!

HEINOLA

TALVIMATKAILUPAIKKANA



Kaupungin kylpylaitos talvisessa asussaan.

★

*Kaupunki kauneine ympäristöineen
tarjoaa suurta viihdykettä lumisen
luonnon keskellä.*

★

*Ylös kaikki miehet, naiset,
ulos sukset survaiskaa!*

HEINOLAN KAUPUNGINHOTELLI

(SEURAHUONE)

Ainoa I l. hotelli paikkakunnalla. — Siistit matkustajahuoneet. — Hyvä ruoka.
Puhelimet 13 ja 113.

Kansallis-Osake-Pankki

Heinola, Kauppakatu 13.

Suomalainen suurpankki.

Heinolan Kaupungin Säästöpankki

Perustettu 1883.

Avoimna klo 10–14.



Hyppyrimäki kaupungin läheisyydessä.

Heinolan kaupunki

sijaitsee mahtavan Kymijoen varrella Jyrängönvirran rannalla. Joka kesä se vetää matkailijoita runsaasti puoleensa. Luonto kaikkina vuoden aikoina on erinomaisen kaunist. Sen hiljaisuus on omiansa rauhoittamaan väsynyttä mieltä.

Kylpylaitos, joka kautta maan tunnetaan uudenaikaisine laitteineen ja vesi-parannuskeinoineen, on nyt avattu talvikuukausiksikin. Sen suojissa voi ottaa erilaisia kylpyjä, suomalaisen saunan hivelevää löylyä, viihtyisästi asua ja hyvissä vuoteissa leppoisasti levätä matkan jälkeen. Lisäksi hyvä I luokan hotelli, ruokalaitos ja matkustajakodit ovat matkustajien käytettävissä.

Matka kaupunkiin kauempaakin on nyt helppo suorittaa, kun yhteydet kaikkialle ovat mitä parhaimmat. Esim. matka pääkaupungista katkeaa kolmessa tunnissa.

Kaupunkilainen, kaipaa useasti pois pääsyä jokapäiväisen elämän tuoksista. Silloin on lähdettävä liikkeelle, on otettava sukset mukaan ja matkattava Heinolaan, jossa mitä parhaimmat mahdollisuudet auttavat hiihtoladuille pääsemistä, sillä Heinolan Matkailijayhdistyksen toimesta on hiihtäjiä varten kuntoon pantu kolme mitä vaihtelevinta hiihtorataa, joista yksi johtaa aina Suomen kuuluisalle Urheiluopistolle saakka. Hyppyrimäki kaupungin välittömässä läheisyydessä ja luistinrata Heinolan Harjun kupeella idyllimäisen Kirkkolammin rannalla ovat samoin kaikkien käytettävissä.

Hiihtoladut kulkevat hyvin vaihtelevassa ja kevyessä maastossa. Sukset luistavat yli pienten kukkulain, lasketaan loiva mäki ja sivuutetaan joku



Komeaa hiihtoreittiä matkan varrelta.

korkeampi paikkakin, jonka huipullekin on tilaisuus nousta ihailemaan talvisen luonnon mitä kauneinta värikkyyttä. Sellainen meno on kuin voimaa antavaa lääkettä väsyneelle ihmiselle ja kun sitten kaiken päälle saa ottaa kylpylaitoksen saunassa taikka sen pehmeän veden täyttämässä ammassa puhdistavan kylvyn, niin tuntee silloin itsensä kuin uudesti syntyneeksi virkeänä mieleltään ja karaistuneempuna ruumiiltaan.

Tilaisuus poiketa johonkin lähiseudun maalaistaloon on myöskin järjestetty, sillä sellaisia löytyy matkan varrella ja aivan kaupungin läheisyydessäkin useita, joissa voi pistäytyä nauttimassa »kupin kuumaa», jopa ruokailemassakin. Sekin siis omalta osaltaan antaa matkailemiselle aivan poikkeuksellista viehätystä.

Kokonaan uusi ympäristö tarjoutuu siis matkailijalle Heinolaan saavutuaan. Eivätkä ainoastaan viikonloppuilijat vaan myöskin kaikki muutkin matkailijat ovat tervetulleita nauttimaan sen monista antimista, sen rauhoittavasta luonnosta ja kaikista muistakin sen tarjoamista eduista. Lunta on kaupungin ympäristössä riittämiin, hinnat niin matalat kuin ruokapaikoissakin joka suhteessa kohtuulliset ja urheiluvälineitäkin on kauppalikkeissa saatavissa niitä haluaville. Kaikki nämä seikat tekevätkin siis jokaiselle, varattomammallekin, mahdolliseksi lähteä hetkiseksi »maaseudun rauhaan» nauttimaan Suomen komean, kauniin luonnon suurista antimista, sen viehättävästä salaperäisyydestä ja kaikesta siitä ihanuudesta, joka oikein arvosteltuna tuohon kaikkeen joka suhteessa sisältyy.

RAVINTOLA KAIKU

tunnetaan hyvistä leipomotuotteistaan,
hyvästä ruuastaan ja kahvistaan.

Kirkkok. 13. Puh. 65.

MANELIUKSEN Leipomotuotteiden kauppa Ruokala ja Kahvila

Heinola. Puhelin 99.

HEINOLAN FANERITEHDAS

ZACHARIASSEN & Co.

HEINOLA WOOD A.B. O.Y.

Heinolan Liike O.Y.

Puh. 30.

*Hedelmä- siirtomaa- ja
rautatavaroita.*

HEINOLAN OSUUSKAUPPA r.l.

Paikkakunnan monipuolisin kauppaliike.

Puhelimet 51 ja 225.



Heinolan Harjun kupeella oleva Kirkkolammin luistintrata.

Pohjolan luminen talvi on parhaillaan kauneimmillaan. Keväinen aurinko alkaa pian lähetellä ensimmäisiä säteitään. Kaikki nyt siis suksille Suomen komean luonnon helmaan uutta elämän virikettä saamaan. Mukaan lähteköön nuorten ohella vanhempikin niin mies kuin nainenkin. Urheilu ja matkailu kuuluvat kaikille.

Heinolassa ovat kaikki hinnat asetetut erittäin halvoiksi. Niinpä esim. yhteismajoituksessa saadaan huone 10 markasta alkaen. Samoin ateriat ovat kaikissa ruokailupaikoissa sekä hyvät että halvat.

★

***Tervetuloa Heinolaan
viettämään muutamia ihania
talvipäiviä!***

★

Heinolan Pahvi O.Y.

Puhelin 165.